

# IR-RAZZETT

*minn Louis VASSALLO*

*Fil-qala tal-Aħrax, bil-ġebel u l-ħamri,  
razzett bena ġamri kif ha lil Marī ;  
malajr il-ġħammielha fih bejtet u safret  
ta`-ta` , ta`-ta` , tat-ti.*

Hekk kiteb il-poeta tan-natura, Anton Buttigieg, fil-poežija 'IL-GHAMMIELA TAR-RAZZETT'. Fiha jispikka kif il-Malti trabba u għex fi tbatja li minnha sawwar b'ħiltu, binja shiħa ta' tagħlimiet u drawwiet. B'ħiltu u għerfu, għaraf jgħix kif jista' b'dak kollu li kellu fis-saltna tiegħu. B'dak kollu li n-natura madwaru offriettlu. Ghax l-istorja u s-sbuhija tal-pajjiż ma tinbeniex fuq il-lussu tal-palazzi, il-kobor tal-vilel u r-rikkezzi tal-knejjes, biss. L-ambjent fejn għexet il-maġġoranza tal-poplu ħaddiem, għandu impatt qawwi fl-insiġ tal-kultura u t-tradizzjonijiet tagħna l-Maltin.

## Valur Kulturali



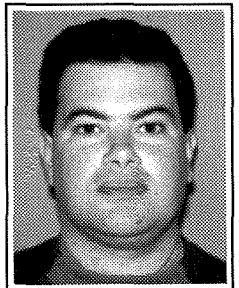
*Razzett tipiku Malti, maqtugħi għalihi waħdu li jinsab qalb il-kampanja tal-Bidnija, limiti tal-Mosta.  
(ritratt: Louis Vassallo)*

Ir-razzett tal-fqajjar Malti, hu ta' valur kulturali u, xi minn daqqiet, storiku, daqs kull palazz jew bini ieħor li ħalla isem fl-istorja twila u mqallba ta' Art Twelidna. L-irziezet, għalkemm nieqsa mill-imponenza tal-palazzi, jostru f'kull ġebla li bihom huma mibnija, il-mumenti ta' faraġ, it-tbatijiet, it-tradizzjonijiet u t-twemmin ta' missirijietna. Izda jiġi, li għax f'għajnejn in-nies jidher komuni u semplicei, allura l-interess jintilef. U meta dan jiġi, ikun ifiżzer li l-ammirazzjoni lejn il-bini rustiku tkun qed tgħib bil-mod il-mod. B'hekk ir-riżultat

ikun suwiċidju fuq l-identita` tagħna, fejn wieħed mingħajr ebda sens ta' patrimonju, jibda jwaqqqa' u jfarrak binjet missirijietna. Minflokhom malajr jitilgħu blokki monstrużi tal-konkos, li tistħajjalhom 'dentatura mkissra'!

**Simbolu ta' Hakma**  
Fi żmien meta s-Salib tat-Tmien Ponot, sar ifiżzer is-simbolu ta' hakma gdida għal dawn il-gżejjer, bosta mill-Maltin, irħewlha fil-widien, fejn sabu l-kenn tagħhom fl-gherien. Dan ġara minħabba nuqqas ta' sigurta` għal kontra l-hbit tas-sibien tal-baħar. Ezempju tipiku ta' dawn il-binjet fl-gherien, għadna nistgħu narawhom fil-Wied ta' San Niklaw, il-Mellieħa. Min jaf kemm il-darba gew il-kursari u l-barbari jisirqu u jeqirdu l-bhejjem u jkarkru lsiera magħhom irġiel u nisa. Ohrajin fittxew is-swar tal-Imdina bħala l-protezzjoni tagħhom li kienet biss b'xorti kbira, li din il-belt ma kinitx meħħuda mill-ghadu. Mal-bidu tas-seklu XVII, permezz ta' pjan ta' tishħiħ fl-inħawi madwar il-Port il-Kbir b'sistemi tajba ta' fortifikazzjonijiet mill-Ordni, reġa' sar possibbli li l-bdiewa jirritornaw għall-irziezet u l-ghelieqi tagħhom mingħajr biża' ta' xi assedju bħal dawk li ġraw fl-1551 u l-1565.

**Għamliet u Daqsijiet**  
Il-Maltin u l-Ğħawdexin ta' dari bnew l-irziezet tagħhom f'ħafna għamliet u daqsijiet minn ġebel tas-sejjieħ imkaħħal bil-ħamrija. It-taqsim ewljeni kien jikkonsisti li qrib tax-xatba, il-bieb principali tar-razzett, kont issib ir-remissa fejn il-bidwi kien iżomm il-karettun u l-għodod. Fl-assenza tal-makkinarju mekkannizzat, xi ħmar, bagħal jew żiemel kien ikun meħtieġ biex jiġib l-mohriet ħalli jaħrat ir-raba` jew biex iż-żorr l-karettun mgħobbi bil-frott u l-biegħha għal fejn kien meħtieġ. Imbagħad tilmaħ il-bitħa li tieħdok



għall-ġhorfa permezz ta' taraġ, b'setaħ quddiemu. Il-bitħa kienet iċ-ċentru tal-attivita` fir-razzett. Imdawrin mal-bitħa kienu jibnu tip ta' kmamar żgħar għall-bhejjem li kienu jsejhulhom 'dwejriet' jew 'imqawel'. F'nofs il-bitħa, qrib il-herża tal-bir, kienu jpoġġu l-ħawt biex minnu jixorbu l-annimali u t-tjur. Il-bhejjem ma kienux jithallew jiġru min-naħha għall-oħra tar-razzett mingħajr kontroll. Ma kienitx tonqos il-barumbara tal-ħamiem fuq il-bejt u l-kelb biex jgħasses sewwa l-bejta ta' sidu.

### Dekorazzjonijiet u Lavur



Gallarja tal-ġebel bil-balavostri fi Triq il-Pont, il-Mosta. In-naha tal-lemin tidher niċċa ta' qaddis minquxa fil-ġebla ratba u sabiħa tal-franka.  
(ritratt: Louis Vassallo)

Għalkemm l-irziezet huma mneżza' mill-grandjożita` tal-palazzi, xorta waħda nsibu fihom xi forom ta' dekorazzjoni li kultant ikunu artistici wkoll. Ma nistgħux ma nsemmux l-għallariji tal-ġebel li juru l-hila tal-Malti antik fl-isfruttar tal-ġebla ratba u sabiħa tal-franka. Fuq dawn il-għallariji, nsibu mnaqqxa diversi simboli u dekorazzjonijiet ta' bosta qaddisin. Xi drabi, niltaqgħu wkoll ma' niċċeċ. Dawn wisq drabi nsibuhom fis-setah. Numru minnhom huma semplice għall-aħħar, nieqsa mill-immaġinazzjoni ta' xi valur arkitettiku. Oħrajn huma aktar kreattivi u jinkludu lavur mill-isbaħ u statwi minquxa fil-ġebla Maltija ta' livell artistiku kbir. Aspett importanti ieħor dwar l-arkitettura tal-irziezet hija l-orjentazzjoni tagħihom. Is-setah ikun dejjem iħares lejn in-nofs inhar. Dan sabiex ikun dejjem faċċata tax-xemx, kif ukoll sabiex ikun kenni mill-irjeħ kiesha u qawwija li jaħbtu fuq il-gżejjer Maltin. Mhux ta' b'xejn

li Bernard Rudofsky (kritiku barrani), meta ddeskriva r-razzett Malti sejjaħlu "architecture without architects"!

### Użu ġdid

Il-motto tal-Mosta hu "Spes Alit Ruricolam" - jiġifieri "It-Tama tgħajnej il-bidwi". Dan juri biċ-ċar, li żmien ilu, il-biċċa l-kbira tal-poplu Mosti kien poplu ħawtiel, mohħu biss biex jaħdem l-art għammieħ u jieħu ħsieb il-bhejjem tiegħi. Għalhekk ma setgħax jonqos li l-ghamajjar tiegħi kienu l-irziezet - il-kenn komuni għall-maġgoranza tal-poplu ċkejken li fih kien jittama fis-setgħa qawwija tal-Missier

Etern biex iħarsu mill-elementi tan-natura u mill-inkwiet tal-furbani. Illum, il-bdiewa Mosti naqsu drastikament. B'hekk, ir-razzett tilef l-użu originali tiegħi. Fortunatament fil-Bidnija, limiti tal-Mosta, għadna naraw minn dawn l-irziezet ħelwin li wħud minnhom gew modifikati u attrezzati biex filhom jgħammru persuni ta' nazzjonali barranija. Dan hu ta' min jinkoragi, dejjem jekk jiġi rispettati l-ispirtu ta' dawn il-binjet, għaliex nistgħu nagħtu užu ġdid lill-wirt tagħna, filwaqt li nassiguraw il-ħarsien tiegħi.

### Karatteristiċi Maltin



Razzett li jinsab taħt is-swar ta' l-Imdina, li ġie modifikat u attrezzat għall-ħajja tal-lum..  
(ritratt: Louis Vassallo)

B'sodisfazzjon ninnotaw, li għalkemm ninsabu fuq l-ġħatba ta' millennju ġdid, iċċirkundat minn progress bla limitu, qeqħdin jissahħu madwar l-arcipielagu Malti, għaqdiet illi jħabirku biex il-belt jew raħal tagħhom iżomm il-karatteristiċi tiegħi. Dan ma jfissix illi jissieltu biex jeqirdu l-ġid u jxekklu l-

progress, iżda jaħdmu biex dak kollu li hu tradizzjoni u fl-istess waqt ta' fejda kulturali, jingħata l-importanza li tixraqlu fil-hajja tal-lum. Hekk għamel Gabriel Caruana - ceramista magħruf - li bil-hidma ħiemda tiegħu u bla ebda pretensionijiet żejda, biddel il-Mithna ta' Ganu f'Birkirkara f'Centru ta' Arti. Hekk qeqħda tagħmel l-Għaqda Filantropika Talent Mosti, li fir-razzett restawrat li fih tinsab is-sede tagħha, tistinka biex il-Maltin tal-lum jibżgħu għall-kultura tagħna, biex niesna ta' ghada ma jinsewx sewwa sew it-triq li wasslet il-karatteristici tal-Malti biex jasal sa fejn waslu huma.

### **Ir-Razzett ral-Markiż**

Ir-razzett tal-Markiż Mallia Tabone - il-post minn fejn topera "Talent Mosti" - hu aktarx uniku u tradizzjoni. Fuq kollox hu lok li jaqbel tgħidx kemm mal-ħsibijiet u l-ghanijiet li żżomm quddiem għajnejha l-Għaqda. Ir-razzett hu strument biex l-Għaqda tpoġgi fil-prattika, wieħed mill-ideal maġġura tagħha - dak li xxerred il-kultura popolari lill-aktar firxa wiesa' possibbli tal-komunita'. Sfortunatament, ir-razzett tal-Markiż kien ser jitwaqqha biex jagħmel il-wisgħa ħalli titkabbar l-Iskola Sekondarja tal-bniet 'Il-Ġilju tal-



*Ir-Razzett tal-Markiż Mallia Tabone, fi Triq Wied il-Għasel, il-Mosta - fejn il-preżenż jitwahhad mal-imghodd biex jiġi espost il-karatteristici tar-rahal qadim. Illum il-ġurnata hu il-kwartieri ta' l-Għaqda Filantropika Talent Mosti u jinsab miżmum tajjeb hafna.  
(ritratt: Louis Vassallo)*

Widien'. Iżda b'xorti tajba, Dr. Daniel Micallef, li kien Ministru tal-Edukazzjoni, ħa passi biex il-post ma jitwaqqax. Aktar tard, Dr. Ugo Mifsud Bonnici intervjeta biex ir-razzett jiġi restawrat. Illum, "Talent Mosti" bil-koperazzjoni tal-kunsill skolastiku tal-iskola msemmija, jinsab impenjat biex ikompli jippreserva dan il-wirt għażiż. Ir-razzett tal-Markiż, jaħbi ġrajja qadima imma kbira, ta' nies sempliċi li ħadmu l-art, kabbru l-ħnejjex u l-frott, stinkaw biex għexu mill-ħamrija għal sekli sħaħ u għarfu l-ħtieġa li jibnu l-kenn tagħhom bl-ġħaraq ta' xbinhom. Dan kollu jgħallimna li dak li għandna illum, ma waqax bħall-manna mis-sema, iżda ħa ż-żmien tiegħu biex ġie msawwar b'tant sagħiċċi minn missirijietna.

### **Referenzi:**

- 1) Andrew P. Vella, *Storja ta' Malta*, (Interprint Ltd. 1979).
- 2) E.B. Vella u Oħrajin, *Storja tal-Mosta*, (Empire Press 1972, Hajja Press 1986).
- 3) Carol J. Jaccarini, *ir-razzett, the Maltese Farmhouse*, (P.E.G. Ltd. 1998).
- 4) L-Orizzont, *Suppliment dwar bini u propjeta'*, (il-Hamis, 7 ta' Meju 1998).
- 5) It-Torċa, *il-Hadd Magażin/Tiġrib*, (il-Hadd, 15 ta' Novembru 1998).

# **FERRAH LIL HBIEBEK U QRABATEK B'CASSETTE TA' MARČI BRIJUŻI MILL-BANDA NICOLÒ ISOUARD**